

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2004 TO JUNE 2004
2004年1月至2004年6月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
376RO	Improvement Works to Lei Yue Mun Park and Holiday Village (DSC) 鯉魚門公園及度假村改善工程 (承建商自選的分包商)	Feb 2004 2004年2月	BD Group C 建築丙組	M1	Mrs. C. KWOK 郭黃斯齡女士 2867 3803
244RS & 245RS	Prequalification of the Design and Construction of Hin Tin Public Swimming Pool Phase 2, Sha Tin and Design and Conversion of the Secondary Pool 沙田顯田公眾游泳池 第二期的設計及建造工程投標資格預審與及設計及改建荔枝角公園現有輔池為室內暖水泳池工程投標資格預審	Feb 2004 2004年2月	BD Group C PQ 建築丙組 預審投標資格	M3	Mr. W. Y. CHAN 陳偉人先生 2867 3740
383RO	Additional Open Space adjacent to Tsuen Wan Town Hall (DSC) 荃灣大會堂毗鄰增闢休憩用地 (承建商自選的分包商)	Mar 2004 2004年3月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs. Susanna CHEUNG 張麥有瑩女士 2867 3808
30EC, 53BC	The Conversion and extension to Existing Aided Schools – Group 7 under School Improvement Programme Final Phase, Package 1 (DSC) 學校改善計劃最後一期第 1 組第 7 組別 (承建商自選的分包商)	Mar 2004 2004年3月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs. Davina YUEN 袁梁嫻芹女士 2716 8588
30EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools – Group 3 under School Improvement Programme Final Phase, Package 7 (DSC) 學校改善計劃最後一期第 7 組第 3 組別 (承建商自選的分包商)	Mar 2004 2004年3月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs. Davina YUEN 袁梁嫻芹女士 2716 8588
30EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools – Group 2 under School Improvement Programme Final Phase, Package 11 (DSC) 學校改善計劃最後一期第 11 組第 2 組別 (承建商自選的分包商)	Mar 2004 2004年3月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs. Davina YUEN 袁梁嫻芹女士 2716 8588

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2004 TO JUNE 2004
2004年1月至2004年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
385RO	Contract No. SS M342 Beautification of Tsim Sha Tsui Promenade (DSC) 合約編號 SS M342 美化尖沙咀海濱工程 (承建商自選的分包商)	Apr 2004 2004年4月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Jonathan YUNG 容振偉先生 2867 3960
242RS	Contract No. SS M336 Design & Construction of Tseung Kwan O Sports ground 合約編號 SS M336 設計及興建將軍澳運動場	May 2004 2004年5月	BD PQT 建築 投標資格預審合格的投標者	M4	Mr. W. Y. CHAN 陳偉人先生 2867 3740
243RS	Indoor Recreation Centre in Area 17, Tin Shui Wai (DSC) 天水圍第十七區的體育館 (承建商自選的分包商)	Jun 2004 2004年6月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs. Susanna CHEUNG 張麥有瑩女士 2867 3808
049RE	Contract No. RF M321 Design & Construction for the Renovation of Libraries (Phase 1) 合約編號 RF M321 修建圖書館的設計及營造工程(第一期)	Jun 2004 2004年6月	BD PQT 建築 投標資格預審合格的投標者	M2	Mr. W. K. FAN 范永光先生 2867 3783
187SC	Community Complex at Tseng Choi Street, Are 10, Tuen Mun (DSC) 屯門第十區井財街, 聯用大樓 (承建商自選的分包商)	Jun 2004 2004年6月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Daniel Chu 朱棟雄先生 2867 3738
Civil Engineering Department 土木工程署					
5001BX	Contract No. GE/2003/28 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package V - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island 合約編號 GE/2003/28 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 V 組 - 位於港島的斜坡防止山泥傾瀉工程	Feb 2004 2004年2月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr K K S HO 何建生先生 2760 5811